

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

២០២៣



អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នាទៅវិញទៅមក

សាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង

និង

ក្រុមហ៊ុន Da Dairy Trading Co., Ltd

**ស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការទៅវិញទៅមក
លើវិស័យសិក្សាអប់រំ ស្រាវជ្រាវ និងនវានុវត្តន៍**

សាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង តំណាងដោយ **ឯកឧត្តម សុខ យន** សាកលវិទ្យាធិការ
សាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង និង **ក្រុមហ៊ុន Da Dairy Trading Co., Ltd.** តំណាងដោយ
លោកស្រី សាន លីដា អគ្គនាយិកា **ក្រុមហ៊ុន Da Dairy Trading Co., Ltd.** (ហៅកាត់ថា "ភាគី") ។

គួរតាម បានព្រមព្រៀងគ្នា ដូចខាងក្រោម៖

គោលបំណង

ក្នុងស្មារតីយោគយល់ និងផលប្រយោជន៍ជាតិ សាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង និង **Da Dairy Trading Co., Ltd**

ព្រមព្រៀងចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការភាពជាដៃគូលើការងារអប់រំ ស្រាវជ្រាវ និងនវានុវត្តន៍
សម្រាប់បុគ្គលិក និងនិស្សិត។

គោលបំណងនៃអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នានេះគឺធ្វើឡើងដើម្បី៖

ក-សហការនិងចូលរួមសកម្មភាពនានារបស់សាកលវិទ្យាល័យដូចជា ផ្តល់ធាតុចូលសម្រាប់អភិវឌ្ឍកម្ម វិធីអប់រំនានា តាមការចាំបាច់ដើម្បីឱ្យស្របនឹងទីផ្សារការងារ។

ខ-អញ្ជើញតំណាង Da Dairy Trading Co., Ltd. ចុះទៅវិទ្យាល័យជាមួយសាកលវិទ្យាល័យជាតិ បាត់ដំបងដើម្បីធ្វើការផ្សព្វផ្សាយរៀងរាល់ឆ្នាំសិក្សាថ្មីដល់សិស្សានុសិស្សថ្នាក់ទី១២។

គ-បញ្ជូនអ្នកជំនាញមកបង្រៀននិស្សិតនៅសាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង ដើម្បីផ្សារភ្ជាប់ក្រុមហ៊ុន ជាមួយសាកលវិទ្យាល័យ។

ឃ-ផ្តល់ឱកាសជាពិសេសដល់និស្សិតក្នុងសាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង ជាពិសេសនិស្សិតដេប៉ាតឺម៉ង់ ភាសាថៃ ចុះកម្មសិក្សា/ហាត់ការនៅប្រទេសថៃតាមរយៈក្រុមហ៊ុន Da Dairy Trading Co., Ltd.

ង-ផ្តល់ឱកាសជាពិសេសដល់និស្សិតក្នុងសាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង ជាពិសេសនិស្សិតដេប៉ាតឺម៉ង់ ភាសាថៃ ធ្វើការជាមួយក្រុមហ៊ុន Da Dairy Trading Co., Ltd.

ច-សិក្សាលទ្ធភាពក្នុងការរៀបចំសិក្ខាសាលានានា ផ្តល់វាគ្មិនចូលរួមបង្រៀន និងឧទ្ទេសនាមផ្សេងៗ នៅក្នុងសាកលវិទ្យាល័យ ដែលមានផលប្រយោជន៍សម្រាប់គូភាគី។

ឆ-សហការធ្វើការសិក្សាស្រាវជ្រាវ និងការបោះពុម្ពផ្សាយ។

ច-សាកលវិទ្យាល័យអាចអញ្ជើញ ក្រុមហ៊ុនឱ្យចូលរួមក្នុងក្រុមប្រឹក្សានានា និងគណៈកម្មការនានារបស់ សាកលវិទ្យាល័យ។

ជ-សហការក្នុងការស្វែងរកគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ និងបង្កើតគម្រោងវិនិយោគនានា។

ឈ-ចូលរួមក្នុងសកម្មភាពផ្សេងទៀតតាមការណែនាំកាតព្វកិច្ចរវាងដៃគូទាំងពីរ។

លក្ខខណ្ឌនានាសម្រាប់សកម្មភាពនៃកិច្ចសហប្រតិបត្តិការខាងលើនេះ នឹងត្រូវព្រមព្រៀងគ្នាក្នុងទម្រង់ ជាកិច្ចសន្យាដែលនឹងត្រូវចុះហត្ថលេខាដោយគូភាគីមុនដំណើរការសកម្មភាពនោះ។ ក្នុងករណីមានការព្រម ព្រៀងដែលមានធនធាននានាសម្រាប់គាំទ្រ ត្រូវបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់នៅក្នុងកិច្ចសន្យានៃសកម្មភាពនោះ ។

សុពលភាព

អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់នេះមានសុពលភាពរយៈពេល ០៥(ប្រាំ)ឆ្នាំ ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃចុះ ហត្ថលេខានេះតទៅ និងត្រូវបានបន្តសុពលភាពដោយស្វ័យប្រវត្តិ ប្រសិនបើគ្មានការស្នើបញ្ចប់អនុស្សរណៈ យោគយល់គ្នានេះដោយភាគីណាមួយ។ អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់នេះអាចនឹងត្រូវបានបញ្ចប់ ក្នុងករណី ភាគីណាមួយជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅភាគីម្ខាងទៀតយ៉ាងហោចណាស់រយៈ ០៣ (បី)ខែ មុន កាលបរិច្ឆេទនៃសុពលភាព ដោយមានការណែនាំកាតព្វកិច្ច។

ការរៀបចំមធ្យោបាយទំនាក់ទំនង

សម្រាប់គោលបំណងនៃកិច្ចសហការក្នុងការអនុវត្តអនុស្សនៈយោគយល់គ្នានេះ មធ្យោបាយទំនាក់ទំនង មានដូចខាងក្រោម៖

១. សម្រាប់សាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង

ការិយាល័យ៖ អន្តរជាតិ និងទំនាក់ទំនងសាធារណៈ

ទូរស័ព្ទ៖ ០៥៣ ៩៥២ ៩០៥ ឬ ០១២/០១០ ៧១១ ៨៦៦

សារអេឡិចត្រូនិច៖ international-relations@nubb.edu.kh

អាសយដ្ឋាន៖ ផ្លូវជាតិលេខ២១ សង្កាត់ព្រែកព្រះស្តេច ក្រុងបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង។

២. ក្រុមហ៊ុន Da Dairy Trading Co., Ltd.

ការិយាល័យ៖ ផ្នែកការិយាល័យ ធនធានមនុស្ស និង ឯកសារ

ទូរស័ព្ទ៖ ០៧១ ៨៩២ ៩៨៤៨

សារអេឡិចត្រូនិច៖ dadairytrading@gmail.com

អាសយដ្ឋាន៖ ភូមិស្លក្តី២ សង្កាត់រតនៈ ក្រុងបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង។

អវសានបញ្ញត្តិ

អនុស្សនៈនៃការយោគយល់នេះអាចធ្វើការកែប្រែ ក្នុងករណីមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍ អក្សរពីគូភាគី និងចុះហត្ថលេខាលើ០៤ (បួន) ច្បាប់ជាភាសាខ្មែរពីរច្បាប់ និងច្បាប់ជាភាសាថៃពីរច្បាប់ ដោយ ភាគីនីមួយៗទទួលបាន០២ (ពីរ) ច្បាប់។

សាកលវិទ្យាល័យជាតិបាត់ដំបង



បក្សត្រួតពិនិត្យ សុខ យន

សាកលវិទ្យាល័យ

ថ្ងៃទី១៧ ខែ មីនា ឆ្នាំ២០២៣

ក្រុមហ៊ុន Da Dairy Trading Co., Ltd.

(Da Dairy Trading Co., Ltd.)



លោកស្រី សាន លីដា

អគ្គនាយិកា

ថ្ងៃទី១៧ ខែ មីនា ឆ្នាំ២០២៣



พระราชอาณาจักรกัมพูชา
ชาติ ศาสนา พระมหากษัตริย์
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា



บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ (MOU) ระหว่าง
มหาวิทยาลัยแห่งชาติพระตะบอง
และ

บริษัท Da Dairy Trading Co., Ltd.

ว่าด้วยความร่วมมือระหว่างกันด้านการศึกษา การวิจัย และนวัตกรรม

มหาวิทยาลัยแห่งชาติพระตะบอง โดย ฯพณฯ สุข หน อธิการบดี มหาวิทยาลัยแห่งชาติพระ
ตะบอง และบริษัท Da Dairy Trading Co., Ltd. โดย นางสาวชาน ลิดา กรรมการผู้จัดการ
บริษัท Da Dairy Trading Co., Ltd.
(เรียกโดยย่อว่า "คู่ภาคี")

ทั้งสองฝ่ายได้ตกลงกันมีข้อความดังต่อไปนี้

วัตถุประสงค์

ด้วยสติแห่งความเข้าใจและผลประโยชน์ชาติ มหาวิทยาลัยแห่งชาติพระตะบอง
และบริษัท Da Dairy Trading Co., Ltd.

ตกลงลงนามในข้อตกลงความร่วมมือด้านการศึกษา การวิจัย และนวัตกรรม สำหรับ
บุคลากรและนิสิตนักศึกษา

วัตถุประสงค์ของบันทึกความร่วมมือนี้ คือ

ก - บริษัทร่วมมือและมีส่วนร่วมในกิจกรรมของมหาวิทยาลัย อาทิ จัดหาปัจจัยในการ
พัฒนาหลักสูตรการศึกษาเท่าที่จำเป็นให้สอดคล้องกับตลาดแรงงาน

ข - เชิญตัวแทนจากบริษัท Da Dairy Trading Co., Ltd. เข้าร่วมประชาสัมพันธ์ในโรงเรียนมัธยมศึกษา กับมหาวิทยาลัยแห่งชาติพระตะบอง เพื่อให้ข้อมูลการเข้าเรียนในปีการศึกษาใหม่แก่นักเรียนในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๖

ค - จัดส่งผู้เชี่ยวชาญมาให้ความรู้แก่นักศึกษา ณ มหาวิทยาลัยแห่งชาติพระตะบอง เพื่อเชื่อมโยงการทำงานร่วมกันระหว่างบริษัทและมหาวิทยาลัย

ฅ - มอบโอกาสพิเศษให้นักศึกษามหาวิทยาลัยแห่งชาติพระตะบอง โดยเฉพาะนักศึกษาภาควิชาภาษาไทยเข้าฝึกงานในประเทศไทยผ่านบริษัท Da Dairy Trading Co., Ltd.

ง - มอบโอกาสพิเศษให้นักศึกษามหาวิทยาลัยแห่งชาติพระตะบอง โดยเฉพาะนักศึกษาภาควิชาภาษาไทยเข้าทำงานกับบริษัท Da Dairy Trading Co., Ltd.

จ - ศึกษาความเป็นไปได้ในการจัดสัมมนา จัดหาวิทยากร และร่วมบรรยายในมหาวิทยาลัยที่จะเป็นประโยชน์แก่ทั้งสองฝ่าย

ฉ - ร่วมมือในทำการศึกษา การวิจัย และการตีพิมพ์เผยแพร่ข้อมูล

ช - มหาวิทยาลัยอาจเชิญบริษัทให้เข้าร่วมในสภาและคณะกรรมการต่าง ๆ ของมหาวิทยาลัย

ฌ - ร่วมมือในการแสวงหาโครงการพัฒนาและสร้างการลงทุนต่าง ๆ

ญ - เข้าร่วมกิจกรรมต่าง ๆ ตามที่ตกลงกันทั้งสองฝ่าย

เงื่อนไขสำหรับกิจกรรมของความร่วมมือข้างต้นจะต้องตกลงในรูปแบบของสัญญาที่จะลงนามโดยทั้งสองฝ่ายก่อนที่จะดำเนินกิจกรรมนั้น ในกรณีของข้อตกลงการสนับสนุนทรัพยากรจะต้องระบุไว้ในสัญญาการดำเนินกิจกรรมนั้น

ความสมบูรณ์

บันทึกความร่วมมือนี้มีอายุ ๕ (ห้า) ปี นับจากวันที่ลงนาม และจะมีการต่ออายุโดยอัตโนมัติหากไม่มีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งร้องขอให้ยุติบันทึกความเข้าใจนี้ บันทึกความร่วมมือฉบับนี้อาจถูกยุติลงได้ในกรณีที่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งแจ้งให้อีกฝ่ายทราบอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าอย่างน้อย ๓ (สาม) เดือนก่อนวันที่มีผลบังคับใช้ โดยได้รับความยินยอมจากทั้งสองฝ่าย

วิธีการประสานงาน

สำหรับวัตถุประสงค์ของความร่วมมือในการดำเนินการตามบันทึกความร่วมมือฉบับนี้
มีวิธีการประสานงาน ดังนี้

๑. สำหรับมหาวิทยาลัยแห่งชาติพระตะบอง

สำนักงาน : ระหว่างประเทศและประชาสัมพันธ์

เบอร์ : ๐๕๓ ๕๕๒ ๕๐๕ หรือ ๐๑๐ ๖๑๑ ๘๖๖

อีเมล : International-relations@nubb.edu.kh

ที่อยู่ : ทางชาติเลขห้า ตำบลเพรทพระเสด็จ กรุงพระตะบอง จังหวัดพระตะบอง

๒. บริษัท Da Dairy Trading Co., Ltd.

สำนักงาน : ฝ่ายทรัพยากรบุคคลและธุรการ

เบอร์ : ๐๙๑ ๘๕๒ ๕๘๔๘

อีเมล : dadairytrading@gmail.com

ที่อยู่ : หมู่บ้านโซฟี 2 ชุมชนรณานาค กรุงพระตะบอง จังหวัดพระตะบอง

บัญญัติสุดท้าย

บันทึกความเข้าใจนี้อาจแก้ไขได้ในกรณีที่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจาก
ทั้งสองฝ่ายและลงนามเป็นภาษาเขมร ๔ (สี่) ฉบับ และภาษาไทย ๒ (สอง) ฉบับ ฝ่ายละ ๒
(สอง) ฉบับ



ฯพณฯ สุข มน

อธิการบดี

วันที่ เดือน ปี ๒๐๒๓

บริษัท Da Dairy Trading Co., Ltd.

(Da Dairy Trading Co., Ltd.)

นางสาวชาน ลิดา

ตำแหน่ง กรรมการผู้จัดการ

วันที่ เดือน ปี ๒๐๒๓